

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1928)

Heft: 360

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sions, we should like to especially recall the pictures of the ever awe-inspiring Fuji, which to the Japanese is a symbol of serene beauty like the Matterhorn to our Swiss people, and the delightful alleys of cherry trees in blossom, so vividly reminiscent of Devonshire lanes in spring or the shores of our Swiss lakes on a "Bluest" Sunday.

There were many other slides which gave the audience a most vivid impression of Japan, and the writer, who was fortunate in seeing all Mr. Casal's slides, regretted that there was not time enough to have some pictures illustrating Japanese home life. In one picture we admired a charming little "Japanese" girl, the daughter of the lecturer, who originally came from the Grisons. The slides, whether coloured or in black, were remarkably clear and added greatly to give the audience a complete idea as to Japan's wonderful natural beauties.

At the end of the lecture Mr. Paschoud offered a vote of thanks to Mr. Casal, which was enthusiastically applauded.

It may perhaps interest some of the readers to hear Mr. Casal's opinion on the possibilities of our young compatriots going to Japan. It is of no use "trying one's luck" out there, unless a man has a definite engagement, and even then he ought to be well informed of the high cost of living so as not to be disappointed. Mr. Casal, who is President of the Société Suisse de Bienfaisance at Osaka, has more than once had the painful task of sending young Swiss home, and it should also be mentioned that for purely clerical appointments there is scarcely any demand.

"Better late than never." The old adage has proved right once again to all those who had the pleasure of listening to the lecture "En auto de Paris au Caire par Constantinople et Bagdad," given by Monsieur le Dr. Henry Vallotton-Warner, Député aux Chambres Fédérales, on Tuesday, Sept. 12th. The lecturer, who is also the author of the book "Sur une Six-roues," describing the same perilous journey, told the large audience, with an eloquence which it would be difficult to surpass, of the many adventures encountered. The following passages from the Introduction, written by General Weygand, may interest some of the readers:

"L'effort continu que vous avez fourni avec vos compagnons de voyage pendant près de trois mois pour vaincre des obstacles de toute nature et atteindre le but que vous vous étiez fixé malgré le pays, le climat, la maladie, et parfois les hommes, est une belle leçon d'énergie.

Toutefois, cette lutte incessante n'émeuse en rien votre capacité d'émotion; vous restez sensible à tous les spectacles que vous offrent la nature et l'art, et vous ne traversez jamais un lieu qui fut le témoin de faits historiques sans saluer par des paroles émouvantes ceux qui en furent les héros ou les victimes. L'ardent amour que vous portez à votre belle et fière Patrie vous met à même de ressentir et de rendre noblement les sentiments que tout homme civilisé porte à son Pays, et sait faire partager la douce ivresse du paysan serbe assis devant sa patrie libérée."

Mr. M. Paschoud introduced the lecturer to the many who did not fail to turn up a second time at the Victoria Hall, and soon gave the word to Mr. Vallotton, who first of all gave a most descriptive account of all the necessary preparations, and with the aid of a map showed us the route taken from Paris via Switzerland, Italy, Yugoslavia, Bulgaria, Turkey, Syria, Irak, Arabia, Palestine and Egypt to Cairo. He was full of praise for the little Renault 10 h.p. car which carried the intrepid expedition of four with all their luggage.

The various stages of progress were beautifully illustrated by numerous excellent lantern slides, and it would be a difficult task to find out the most exciting moments of the journey. The aspect alone of large deserts which had to be crossed, or the perilous state of some of the roads, would make many an inexperienced traveller and motorist tremble. If it had not been for the strict discipline of the whole convoy, the most minute preparations and, above all, the unconquerable spirit of the participants, an expedition of that sort might easily have proved a complete failure. However, in many exceedingly witty, sometimes spicy, remarks the lecturer made light of all the worst encounters. To remember the "routes internationales" in Turkey, which compare very favourably with some of the Routes Nationales in France (a nightmare to the British motorist), or some of the "bridges," which at one time or another were no doubt meant as such, will make us all the more thankful for the excellent road conditions existing in this country. The collection of pictures was a sheer delight from beginning to end, and there is no doubt that most listeners came away with the imagination of having done that wonderful trip themselves, if trip it may be called. The itinerary of the journey was strictly adhered to, and the last station was even reached five days ahead of the scheduled time.

The journey, which to complete took just over 70 days, was re-enacted in a single evening and the writer only regrets that the edition of 3,000 copies of the book mentioned at the beginning, is already sold out and unfortunately there will not be a second edition issued. It would have been a great joy and an interesting pastime to the many listeners, if they could have had the chance

of passing the weary winter evenings by reading a fuller account of the journey.

Once more we were shown the remains of man's toil of thousands of years ago in far-off countries, monuments which were erected in honour of their gods; yet how cruelly has nature destroyed them. What are they now in comparison with our sublime mountains in Switzerland, which, in spite of their peril and treachery, have always had that unconquerable attraction, a power which is shared by the desert only.

To finish we cannot do better than recall the pictures of the Dent du Midi, or the Léman bathing in bright moonlight and state the lecturer's words, which, coming from a man who has travelled extensively, only prove what so many of us have felt all along: Switzerland, though small in extent, is a great and beautiful country. Often have we heard of Swiss citizens, who in times gone by have played important rôles in every corner of the universe, who have been a splendid example to mankind, who will go down to posterity, and it is gratifying to know that they have, and will have, their faithful followers as long as the sun shines on our snow-capped mountains.

BÜCHER-BESPRECHUNG.

Graubünden (2. Band). Talschaften rechts des Rheins. (Das Prättigau, Davos, das Schanfigg, das Churwaldnertal, Lenzerheide, das Albulatal, das Oberhalbstein.) Text von Hermann Hiltbrunner. Illustrationen von Christian und Hans Meisser.—Druck und Verlag SADAG, Genf.

Was wir zum ersten Band dieses Prachtswerkes sagten, dürfen wir dieses Mal wiederholen. Wer ein solches Buch zur Hand nimmt, fühlt sich reicher an schönen Bildern, an Sehnsucht nach jenen Bündner Tälern, reicher aber auch an Gedanken. Das heissen wir Wandern! In unserer Zeit des Automobils, das leider auch seinen Eingang in diese bis vor wenigen Jahren staubfreien Gegenden gehalten hat, sieht man allzuwenig. Am Steuerrad sitzend, muss man auf allerhand achten, aber der Kilometermesser ist immer die Hauptsache: man hat so und so viele Kilometer hinter sich gebracht, hat hier und dort gute Unterkunft gefunden, aber von Land und Leuten weiss man nicht mehr als was in den Reiseführern zu lesen ist. Wandern macht innerlich reich, Arbeit des Leibes, des Gemütes und der Seele. Hiltbrunner kann das und lehrt es einem. Die Gebrüder Meisser verstehen es aber nicht weniger. Sie sind Künstler. Wohl hätte man diesen oder jenen Platz gerne gesehen, z.B. die Ansicht, die sich einem bietet an einem herrlichen Wintermorgen in den Kurven oberhalb Klosters. Danken müssen wir dem Verleger wie den Künstlern und wir freuen uns schon jetzt auf den 3. Band, der im Laufe des Winters erscheinen wird und das Engadin, Münstertal, Puschlav, Bergell und Misox schildern soll.

Das *Maiheft* des "Werk" hebt an mit der Darstellung der vor kurzem fertiggestellten Fresken im Fraumünster-Durchgang Zürich; einem Freskenwerk von Paul Bodmer von ungewöhnlichem Ernst. Es schliessen sich an, eine eingehende Darstellung, der von Lux Guyer entworfenen Lettenhofbauten in Zürich. Ein Baukomplex schliesst einzelne Bauten, die für verschiedene, doch untereinander verwandte Zwecke errichtet worden sind, ein. Ferner die Schulhausbauten Zell, Luzern—Architekt Meili Luzern. Schinznach, Aargau—Architekt R. Christ, Basel, und das Projekt einer Berufsschule in Gera. Es folgt ein anschauliches Referat über die kürzlich in Frankfurt stattgefundene Tagung "Das flache Dach": ein Thema das so oder so einer Lösung entgegengeführt werden muss. Eine schöne Anzahl von Niklaus Stöcklin-Plakaten schliesst den illustrierten Teil des Textes ab.

Das *Juni-Heft* des "Werk" bringt eine ausführliche Darstellung der Schweizer Abteilung auf der grossen Presse-Ausstellung von Köln, eine Schweizer-Vertretung im Ausland die diesmal wirklich gelungen ist und unsern Land alle Ehre macht. Die Arbeiten standen unter der Leitung des Zürcher Architekten Hans Hofmann.

Im Zusammenhang mit der Ausstellung "Das neue Heim" finden wir Inneneinrichtungen, eine Abhandlung "über das Fenster" und eine solche über den Heizkörper.

Die Wiedergabe der Fresken im neuen Berner Gymnasium runden das gehaltvolle Heft ab.

Finest German Lager Beer

LIGHT or DARK
guaranteed pre-war standard strength
brewed & bottled by the
Schultheiss-Patzenhofer
Brauerei A.G.
BERLIN
(the worlds largest Lager Beer Brewery)
Sole Agents for Great Britain and
Ireland:
JOHN C. NUSSLE & Co. Ltd.
8, Cross Lane, Eastcheap,
LONDON, E.C.3.
Phone: Royal 3649.
Single Cases supplied at Wholesale Prices.



SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of TRAVELLERS' CHEQUES,

which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our

City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.

and at our

West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,

which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

Telephone Numbers:
MUSEUM 4302 (Visitors)
MUSEUM 7055 (Office)
Telegrams: SOUFFLE
WESDO, LONDON
"Ben faranno i Pasani."
Purgatorio C. xiv. Dante
"Venir se ne dee giù
tra' miei Meschini."
Dante. Inferno. C. xxvii.
Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.
ARTHUR MESCHINI }

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

SWISS RIFLE ASSOCIATION

Headquarters - 1, Gerrard Place, W.1.
Shooting Range - opposite Welsh Harp, Hendon, N.W.11.

Shooting Practice

EVERY SATURDAY AND SUNDAY.

Luncheons and Teas provided for on Sundays.

NEW MEMBERS WELCOME.

The Committee.

The Swiss Benevolent Society require a small safe for their office at Swiss House, and we wonder if perhaps one of our readers has one he could dispense with; if so, please write direct to Hon. Treasurer, Swiss Benevolent Society, 34, Fitzroy Square W.C.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 16, Septembre, 11h.—**Jeune Fédéral.** M. R. Hoffmann-de Visme. Psaume 20, v. 8 et 9.—St. Cène.

6.30.—Reprise des Cultes du Soir—service spécial et St. Cène.

Le culte du soir reprendra le 16 Septembre.

Le pasteur, R. Hoffmann-de Visme, de retour, reprendra les cours d'instruction religieuse en français et anglais. Lui signaler les jeunes gens.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 16. September 1928.—Vorm. 11 Uhr Gottesdienst; Abends 7 Uhr, Gottesdienst. Sonntagsschule, 11 Uhr morgens.

Anmeldungen Sonntagsschule und Unterweisung betreffend, sind an den Pfarrer der Gemeinde erbeten.

Am 16. September: **Eidgenössischer Betttag.** Gottesdienste morgens und abends mit nachfolgendem Heilig. Abendmahl.

Sprechstunden: Dienstag, 12-1 Uhr in der Kirche Mittwoch, 4-6 Uhr im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen, etc. erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane. Telephone: Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Friday, Nov. 23rd.—CITY SWISS CLUB: Banquet and Ball.

SWISS RIFLE ASSOC.: Every Saturday and Sunday, Shooting Practice on the Rifle Range near the Welsh Harp, Hendon.

Printed and Published for the Proprietor, F. F. BOEHRINGER by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD. at 25 LEONARD ST., LONDON, E.C.2